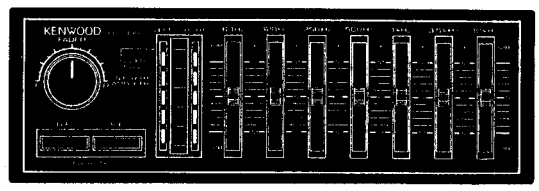
Mehrbereichsklangregler/ Verstärker

KENWOOD

KGC-4300

Bedienungsanleitung



Diese Bedienungsanleitung bitte gründlich durchlesen. Um die optimale Leistung dieses neuen Mehrbereichsklangregler/Verstärker zu erhalten, empfiehlt es sich, mit allen Anschluß- und Betriebsbedingungen vertraut zu sein.

FÜR IHRE UNTERLAGEN
Die Seriennummer, die sich an der Unterseite des Gerätes befindet, trägt man in die Garantiekarte und in den nachstehenden freien Raum ein. Bei Kontaktnahme mit dem KENWOOD-Händler für Informationen bzw. Kundendienst bezüglich dieses Gerätes sollte man sich stets auf die Modell-und Seriennummern beziehen.
Modell KGC-4300 Seriennummer _____

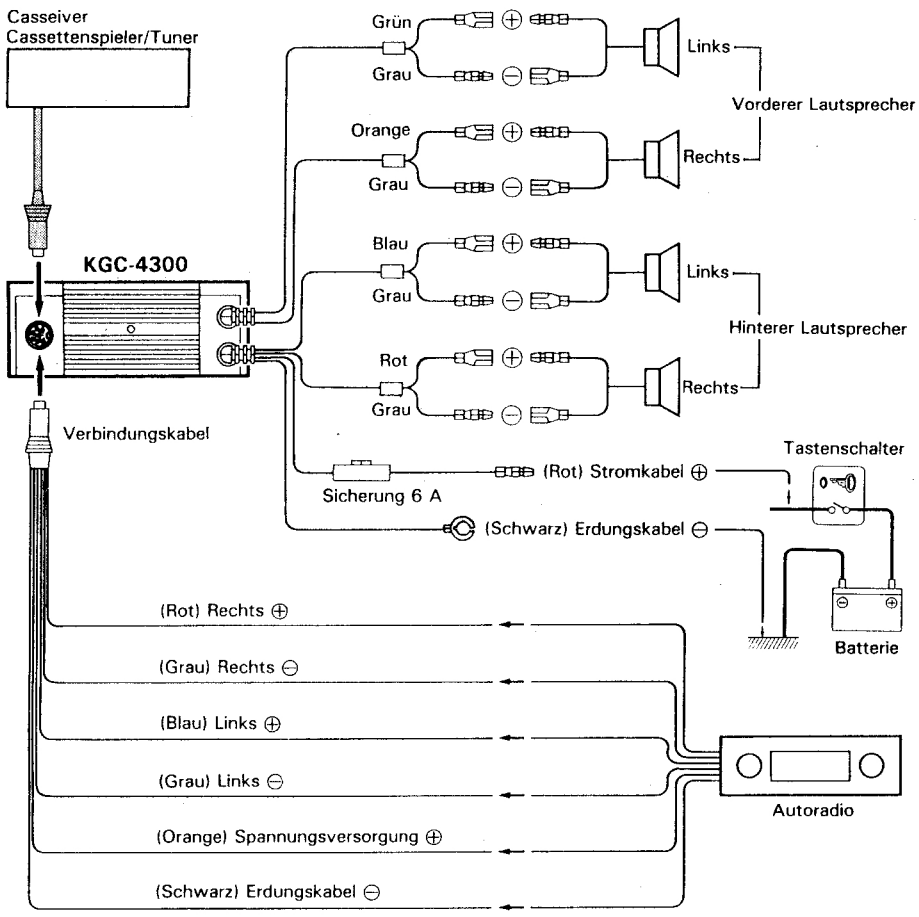
Pflege und Wartung

- Der Leistungsbedarf ist wie flogt: 12 V Gleichstrom, Minuspol an Masse. Falls dieser Stereo-Endverstärker in einem Fahrzeug eingesetzt wird, das mit einer 24 V Batterie oder einer mit Plus an Masse angeschlossenen Batterie ausgestattet ist, ist ein spezieller Adapter erforderlich. Ziehen Sie in einem solchen Falle Ihren KENWOOD-Händler zu Rate.
- Das Cassettendeck nicht an einem Ort installieren, wo es direktem Sonnenlicht, Wärme oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist. Beachten, daß weder Metallobjekte noch Wasser in das Gerät eindringt.
- Wenn Sie Schwierigkeiten bei der Installierung des Gerätes in Ihrem Wagen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren KENWOOD-Händler.

Reinigung
Das Gerät mit einem Siliziumtuch oder einem anderen weichen Tuch reinigen. Die Verwendung von Verdünner, Alkohol oder anderen Lösungsmitteln könnte möglicherweise das Oberflächen-Finish beschädigen.

GEDRUCKT IN JAPAN B50-5344-00
7890N/455 D12345/555 6789ON/556

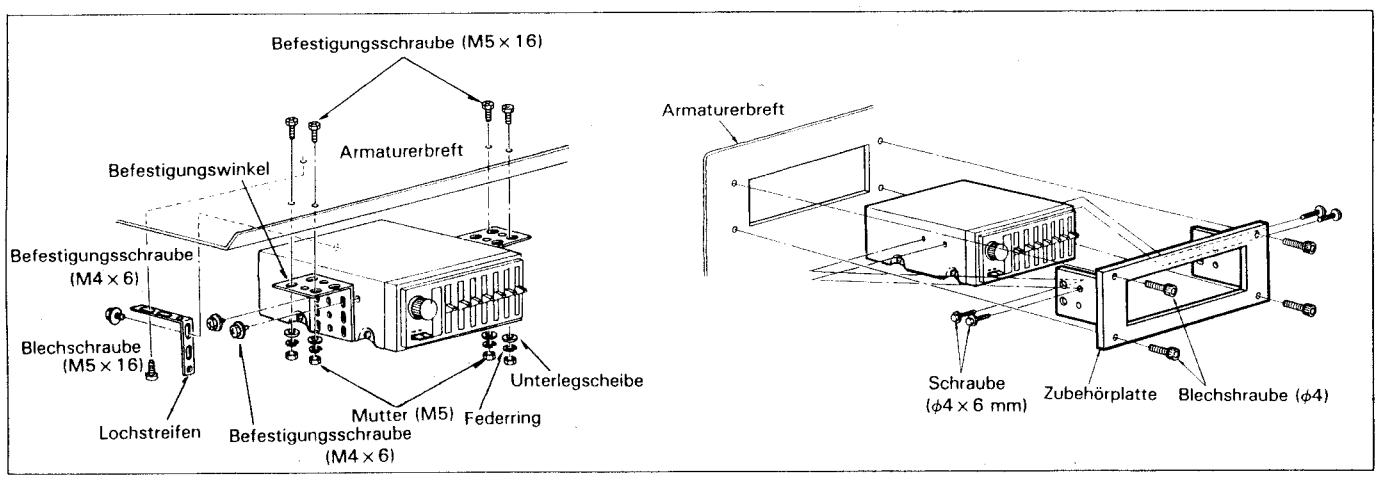
Anschlüsse



- Zum Anschließen des Geräts an das Autoradio das mitgelieferte Verbindungskabel verwenden.
- Da dieser Verstärker mit einem BTL-Ausgang ausgestattet ist, sollten die grauen Lautsprecherkabel stets an die o-Klemmen des Lautsprechersystems angeschlossen werden. Die grauen Lautsprecherkabel sollten niemals mit dem Chassis in Berührung kommen oder daran angeschlossen werden (Erdung). Achten Sie darauf, daß die Lautsprecherklemmen nicht mit dem Chassis in Kontakt kommen (Erdung).
  Allfällige unbenutzte Ausgangskabel mit Klebeband isolieren, um einen Kurzschluß zu vermeiden.

Einbau

- Zum Befestigen des Systems nur das mitgelieferte Zubehör verwenden.

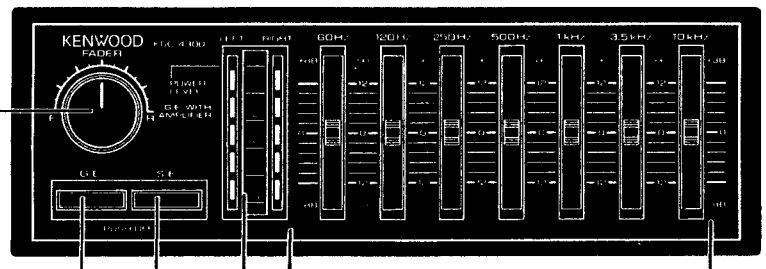


- Mit dem KCA-700 kann das Gerät leicht in der Konsole untergebracht werden.

Bedienung

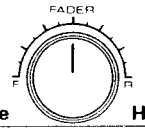
1. Wenn ein an dieses Gerät angeschlossener Tuner oder Cassettendeck eingeschaltet (ON) wird, so wird die Stromversorgung dieses Geräts ebenfalls eingeschaltet, und die Anzeige leuchtet auf.
2. Beim Gebrauch eines Doppelverstärker/4-Lautsprecher-Systems die Balance zwischen den vorderen und hinteren Lautsprechern mit dem Ein/Ausblendregler justieren. Falls man nur die vorderen Lautsprechern betreiben möchte, den Regler vollständig nach links schieben, und wenn man nur die hinteren Lautsprecher betreiben möchte, den Regler vollständig nach rechts schieben.
3. Die Entzerrerregler der einzelnen Frequenzbereiche so justieren, daß ein natürlicher Klang entsteht.
4. Durch Drücken des grafischen Entzerrer-Schalters (GE) wird die Entzerrerschaltung ausgeschltet. Durch Drücken des Klangerregler-Schalters (SE) wird die Klangerreglerschaltung ausgeschaltet.

Bedienungsorgane und Leuchtanzeigen



Überblendregler

Dieser Regler dient zum Balancieren der Lautstärke der vorderen und hinteren Lautsprecher.



Schalter des grafischen Entzerres (G.E.)

Durch Drücken dieses Schalters wird das Signal direkt und nicht über die Entzerrerschaltung in den Endverstärker eingegeben, wodurch ein flacher Frequenzgang erzielt wird.

Klangerregerschalter (S.E.)

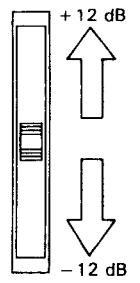
Bei herausgezogenem Regler ist die Klangerreglerschaltug aktiviert, und der Klang erscheint "live". Durch Eindrücken des Reglers wird die Klangerregerschaltung ausgeschaltet.

LED-Pegelanzeige

Leuchtet entsprechend des Ausgangspegels.

Graphic-Equalizer-Regler

Die Regler nach oben oder unten schieben, um den Pegel in jedem Frequenzbereich einzustellen.



Technische Daten

Technische Änderungen vorbehalten.

Audioteil

Equalizer-Wirkung:	±12 dB bei 60 Hz,...
Empfindlichkeit (F & R):	28 mV bei 1 W Ausgang 110 mV bei Nennausgang
Minimale Eingangsimpedanz:	10 k Ohm
THD:	0,07% bei 4 Watt Ausgangsleistung bei 1 kHz
Ausgangsleistung:	20 Watt pro Kanal an 4 Ohm, 1 kHz bei 10% THD
*Ausgangsleistung: (4 Ohm × 2 Kanal Betrieb)	15 Watt pro Kanal an 4 Ohm, 20 Hz ~ 50.000 Hz bei 1% THD
*Rauschabstand (IEC-A):	92 dB (GE & SE aus) 88 dB (GE & SE ein)
*Übertragungsbereich:	15 Hz — 60.000 Hz, ±3 dB

Allgemeines

Betriebsspannung:	14,4 V (11 V—16 V)
Leistungsaufnahme:	5,5 A bei höchstem Ausgang
Abmessungen (B × H × T):	150 × 50 × 142 mm
Gewicht:	1,1 kg

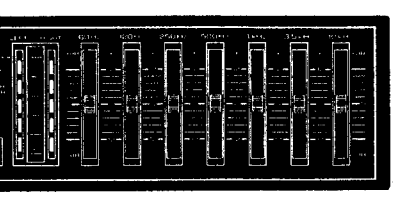
(*...EIA-Norm)

bereichsklangregler/
ärker

KENWOOD

GC-4300

hungsanleitung



hungsanleitung bitte gründlich durchlesen. Um die optimale Leistung n Mehrbereichsklangregler/Verstärker zu erhalten, empfiehlt es sich, schluß- und Betriebsbedingungen vertraut zu sein.

NTERLAGEN

mmer, die sich an der Unterseite des Gerätes befindet, trägt man in die und in den nachstehenden freien Raum ein. Bei Kontaktnahme mit dem Händler für Informationen bzw. Kundendienst bezüglich dieses Gerätes ch stets auf die Modell-und Seriennummern beziehen.
4300 Seriennummer _____

und Wartung

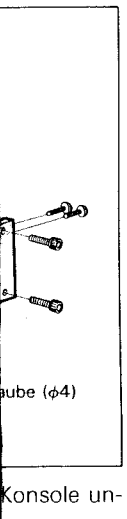
stungsbedarf ist wie flogt: 12 V Gleichstrom, Minuspol an Masse. Falls Stereo-Endverstärker in einem Fahrzeug eingesetzt wird, das mit einer tterie oder einer mit Plus an Masse angeschlossenen Batterie ausgestattet in spezieller Adapter erforderlich. Ziehen Sie in einem solchen Falle Ihren OD-Händler zu Rate.
ssettendeck nicht an einem Ort installieren, wo es direktem Sonnenlicht, oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist. Beachten, daß weder Metallobjekte noch in das Gerät eindringt.
ie Schwierigkeiten bei der Installierung des Gerätes in Ihrem Wagen ha- nden Sie sich bitte an Ihren KENWOOD-Händler.

t einem Siliziumtuch oder einem anderen weichen Tuch reinigen. Die Ver- von Verdünner, Alkohol oder anderen Lösungsmitteln könnte eise das Oberflächen-Finish beschädigen.

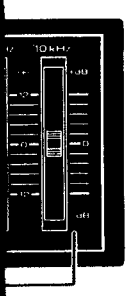
GEDRUCKT IN JAPAN B50-5344-00
7890N/455 D12345/555 67890N/556

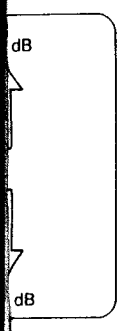
Bedienung

1. Wenn ein an dieses Gerät angeschlossener Tuner oder Cassettendeck eingeschaltet (ON) wird, so wird die Stromversorgung dieses Geräts ebenfalls eingeschaltet, und die Anzeige leuchtet auf.
2. Beim Gebrauch eines Doppelverstärker/4-Lautsprecher-Systems die Balance zwischen den vorderen und hinteren Lautsprechern mit dem Ein/Ausblendregler justieren. Falls man nur die vorderen Lautsprechern betreiben möchte, den Regler vollständig nach links schieben, und wenn man nur die hinteren Lautsprecher betreiben möchte, den Regler vollständig nach rechts schieben.
3. Die Entzerrerregler der einzelnen Frequenzbereiche so justieren, daß ein natürlicher Klang entsteht.
4. Durch Drücken des grafischen Entzerrer-Schalters (GE) wird die Entzerrerschaltung ausgeschltet. Durch Drücken des Klangerregler-Schalters (SE) wird die Klangerreglerschaltung ausgeschaltet.



Konsole un-





Technische Daten

Technische Änderungen vorbehalten.

Audioteil

Equalizer-Wirkung:	±12 dB bei 60 Hz,...
Empfindlichkeit (F & R):	28 mV bei 1 W Ausgang 110 mV bei Nennausgang
Minimale Eingangsimpedanz:	10 k Ohm
THD:	0,07% bei 4 Watt Ausgangsleistung bei 1 kHz
Ausgangsleistung:	20 Watt pro Kanal an 4 Ohm, 1 kHz bei 10% THD
*Ausgangsleistung: (4 Ohm × 2 Kanal Betrieb)	15 Watt pro Kanal an 4 Ohm, 20 Hz ~ 50.000 Hz bei 1% THD
*Rauschabstand (IEC-A):	92 dB (GE & SE aus) 88 dB (GE & SE ein)
*Übertragungsbereich:	15 Hz — 60.000 Hz, ±3 dB

Allgemeines

Betriebsspannung:	14,4 V (11 V—16 V)
Leistungsaufnahme:	5,5 A bei höchstem Ausgang
Abmessungen (B × H × T):	150 × 50 × 142 mm
Gewicht:	1,1 kg

(*...EIA-Norm)

STAMPATO IN GIAPPONE B50-5344-00
7890N/455 D12345/555 67890N/556

Manutenzione e cura

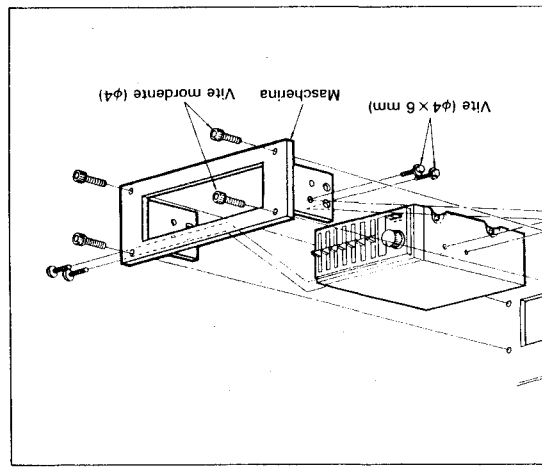
- Il voltaggio operativo è il seguente: 12 V, CC, con massa a terra negativa. Uno speciale adattatore di corrente è necessario quando questo amplificatore di potenza stereo viene impiegato in una vettura che sia fornita di una batteria da 24 V o di una massa a terra positiva. In tal caso vi pregihiamo di rivolgervi al vostro rivenditore KENWOOD.
- Non installare l'apparecchio in un luogo facilmente esposto direttamente al sole, ad alta temperatura o all'umidità. Fare attenzione che nessun oggetto metallico o acqua penetrino nell'apparecchio.
- Se si dovessero incontrare difficoltà nell'installare l'apparecchio, rivolgersi ad un rivenditore KENWOOD.

Pulizia

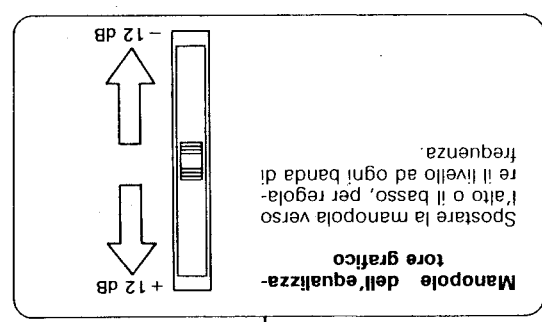
Pulire con un panno asciutto al silicone o con panno soffice. Non usare solvenţ, alcool e simili perchè potrebbero danneggiare il rivestimento.

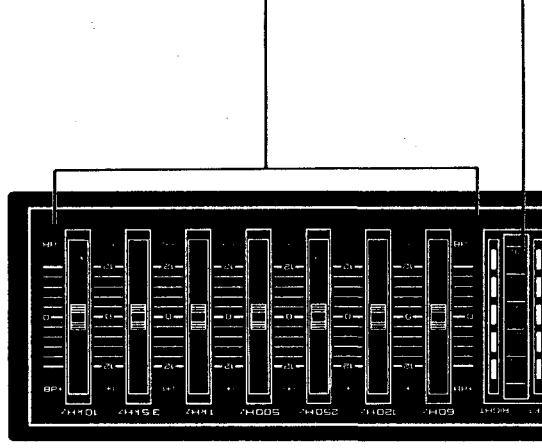
Istruzioni per l'uso

1. Quando viene accesso un sintonizzatore o una piastra di registrazione a cassette collegati all'apparecchio, anche l'apparecchio verrà automaticamente acceso e l'indicatore si illuminerà.
2. Quando utilizzate un sistema di 4 altoparlanti con un amplificatore bivalente, regolate l'equilibratura fra gli altoparlanti frontali e posteriori tramite il comando di dissolvenza. Spostate il comando completamente sulla sinistra quando utilizzate solamente gli altoparlenti frontali e completamente sulla destra quando utilizzate solamente gli altoparlanti posteriori.
3. Regolate i comandi dell'equalizzatore su ogni banda di frequenza in mode da ottenere un suono naturale.
4. Quando l'interruttore dell'equalizzatore grafico (GE) viene premuto, il circuito dell'equalizzatore viene annullato. Ugualmente, quando l'interruttore enfatizzatore del suono (SE) viene premuto, il circuito SE viene annullato.



cessori in dotazione.


+12 dB
– 12 dB
Manopole dell'equalizzatore grafico
Spostare la manopola verso l'alto o il basso, per regolare il livello ad ogni banda di frequenza.



degli altoparlanti
i grigi degli altoparlanti
. Non permette-
ssa a terra).
e un corto circui-

Batteria

ore a chiave

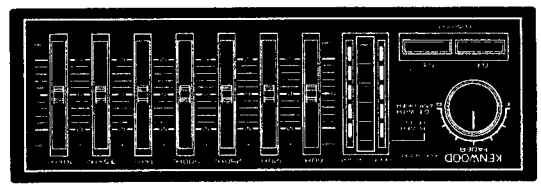
posteriore

fronte

Si consiglia di leggere attentamente e con calma questo manuale. Il suo contenuto vi aiuterà a conoscere le norme per una perfetta installazione e per il corretto uso dei comandi permettendo di ottenere dal vostro nuovo Amplificatore/Equalizzatore Grafico.

Promemoria

Si registri il numero di serie, situato sulla parte inferiore dell'apparecchio, nell'apposito spazio sul certificato di garanzia e nello spazio qui sotto. Fare sempre riferimento al modello ed al numero di serie quando si chiedono informazioni o si richiede la manutenzione presso il servizio autorizzato KENWOOD.
Il numero di serie dell'apparecchio KGC-4300 è: _____



Amplificatore/ Equalizzatore Grafico KGC-4300

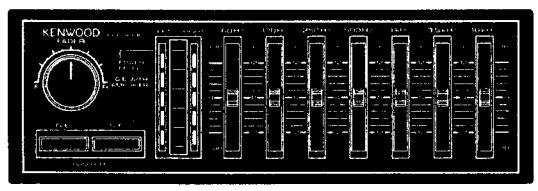
Istruzioni per l'uso

Amplificatore/ Equalizzatore Grafico

KENWOOD

KGC-4300

Istruzioni per l'uso



Si consiglia di leggere attentamente e con calma questo manuale. Il suo contenuto vi aiuterà a conoscere le norme per una perfetta installazione e per il corretto uso dei comandi permettendo di ottenere dal vostro nuovo Amplificatore/Equalizzatore Grafico.

Promemoria
Si registri il numero di serie, situato sulla parte inferiore dell'apparecchio, nell'apposito spazio sul certificato di garanzia e nello spazio qui sotto. Fare sempre riferimento al modello ed al numero di serie quando si chiedono informazioni o si richiede la manutenzione presso il servizio autorizzato KENWOOD.
Il numero di serie dell'apparecchio KGC-4300 è:_____

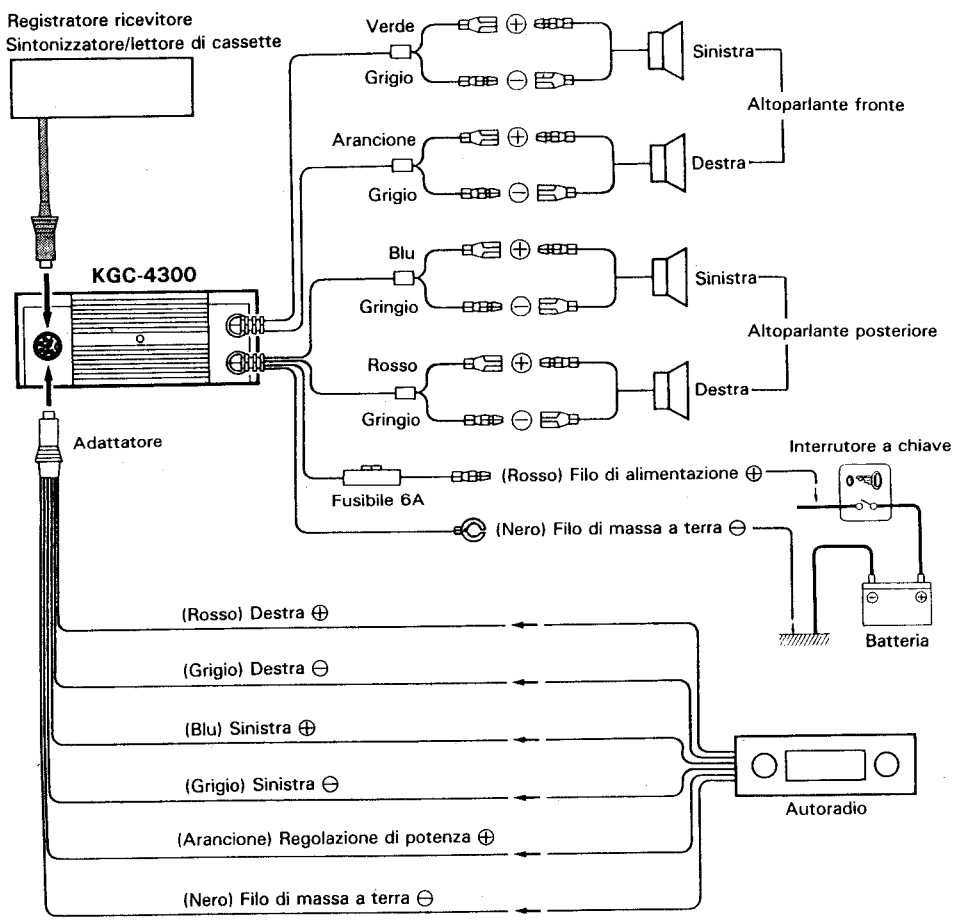
Manutenzione e cura

- Il voltaggio operativo è il seguente: 12 V, CC, con massa a terra negativa. Uno speciale adattatore di corrente è necessario quando questo amplificatore di potenza stereo viene impiegato in una vettura che sia fornita di una batteria da 24 V o di una massa a terra positiva. In tal caso vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore KENWOOD.
- Non installare l'apparecchio in un luogo facilmente esposto direttamente al sole, ad alta temperatura o all'umidità. Fare attenzione che nessun oggetto metallico o acqua penetrino nell'apparecchio.
- Se si dovessero incontrare difficoltà nell'installare l'apparecchio, rivolgersi ad un rivenditore KENWOOD.

Pulizia
Pulire con un panno asciutto al silicone o con panno soffice. Non usare solventi, alcool e simili perchè potrebbero danneggiare il rivestimento.

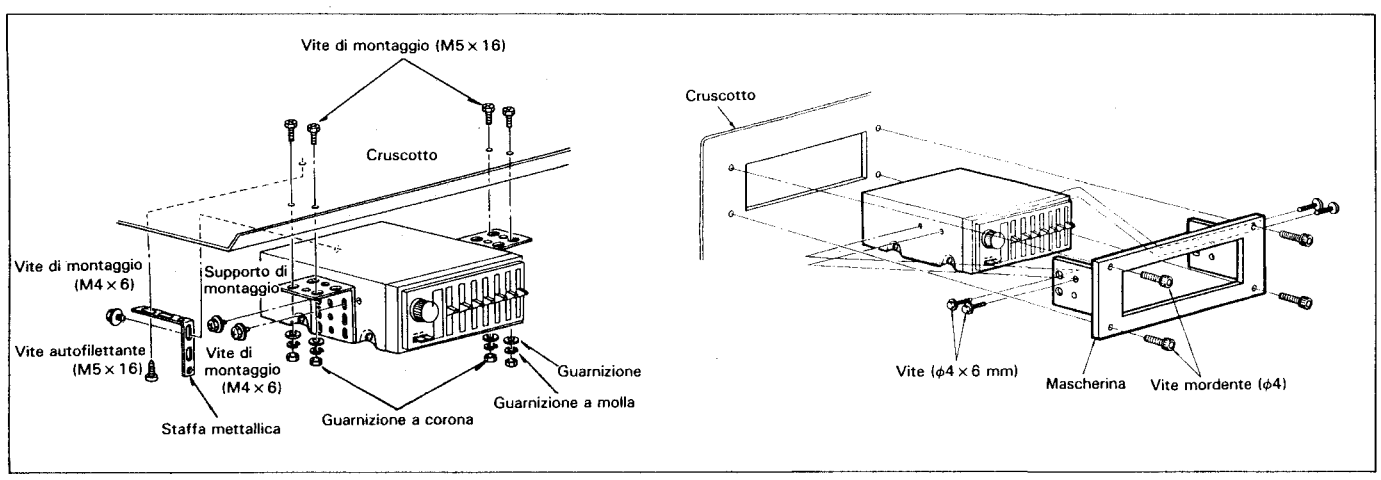
STAMPATO IN GIAPPONE B50-5344-00
789ON/455 D12345/555 6789ON/556

Collegamenti



- Per collegare l'apparecchio all'autoradio, usare l'adattatore fornito.
- Dato che l'apparecchio utilizza una uscita BTL, collegate sempre i cavi grigi degli altoparlanti ai terminali negativi (—) del sistema altoparlanti. Non lasciate mai che i cavi grigi degli altoparlanti si tocchino, né tantomeno siano collegati allo chassis (massa a terra). Non permettete che i terminali degli altoparlanti vengano in contatto con lo chassis (massa a terra). Isolate ogni cavo di uscita inutilizzato tramite del nastro isolante per prevenire un corto circuito.

Installazione • Come materiale di montaggio, utilizzate soltanto gli accessori in dotazione.



- Con il KCA-700, l'apparecchio può essere montato facilmente su console.

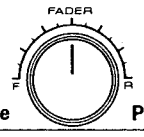
Istruzioni per l'uso

1. Quando viene accesso un sintonizzatore o una piastra di registrazione a cassette collegati all'apparecchio, anche l'apparecchio verrà automaticamente acceso e l'indicatore si illuminerà.
2. Quando utilizzate un sistema di 4 altoparlanti con un amplificatore bivalente, regolate l'equilibratura fra gli altoparlanti frontali e posteriori tramite il comando di dissolvenza. Spostate il comando completamente sulla sinistra quando utilizzate solamente gli altoparlenti frontali e completamente sulla destra quando utilizzate solamente gli altoparlanti posteriori.
3. Regolate i comandi dell'equalizzatore su ogni banda di frequenza in mode da ottenere un suono naturale.
4. Quando l'interruttore dell'equalizzatore grafico (GE) viene premuto, il circuito dell'equalizzatore viene annullato. Ugualmente, quando l'interruttore enfatizzatore del suono (SE) viene premuto, il circuito SE viene annullato.

Comandi e indicatori

Comando di dissolvenza

Questa manopola è usata per bilanciare il volume ai diffusori davanti e dietro.



Interruttore dell'equalizzatore grafico (G.E.)

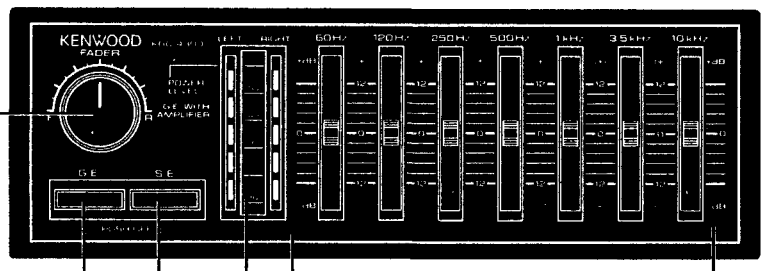
Quando questo interruttore vienen premuto, il segnale viene passato ingresso all'amplificatore di potenza senza passare attraverso il circuito dell'equalizzatore, fornendo cosí una piatta risposta in frequenza.

G.E. Spento — G.E. Accesso

Interruttore di stimolo sonoro (S.E.)

Quando il comando è in posizione sporgente, il circuito S.E. viene attivato e potrete godervi un sonoro come "dal vivo". Quando il comando invece si trova in posizione premuta, il circuito S.E. viene annullato.

S.E. Spento — S.E. Accesso

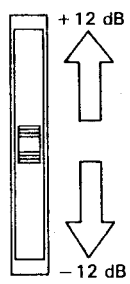


Indicatore di livello a LED

Si illumina in corrispondenza del livello di uscita.

Manopole dell'equalizzatore grafico

Spostare la manopola verso l'alto o il basso, per regolare il livello ad ogni banda di frequenza.



Caratteristiche tecniche

Dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso.

Sezione audio

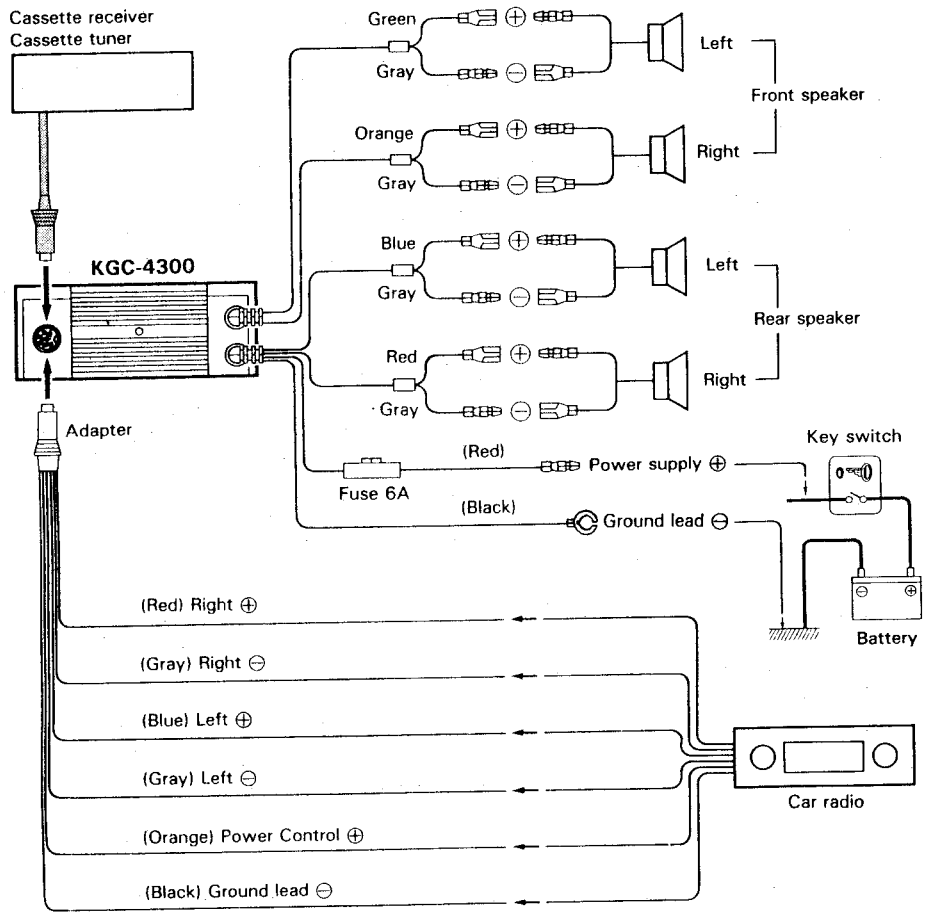
Equalizzazione:	±12 dB a 60 Hz
Sensibilità (F & R):	28 mV per 1 W di uscita 110 mV all'uscita nominale
Impedenza minima di ingresso:	10 k ohm
Distorsione armonica totale:	0,07% per uscita di 4 W a 1 kHz
Potenza in uscita:	20 W/can. a 4 ohm, 1 kHz al 10% THD
*Potenza in uscita: (4 ohm × 2 canali)	15 W/can. a 4 ohm, 20 Hz — 50.000 Hz all' 1% THD
*Rapporto segnale/ rumore (IEC-A):	92 dB (GE & SE spenti) 88 dB (GE & SE attivati)
*Risposta in frequenza:	15 Hz — 60.000 Hz, ±3 dB

Generali

Voltaggio operativo:	14,4 V (11 V—16 V)
Consumo di corrente:	5,5 A per uscita massima
Dimensioni (L × A × P):	150 × 50 × 142 mm
Peso:	1,1 kg

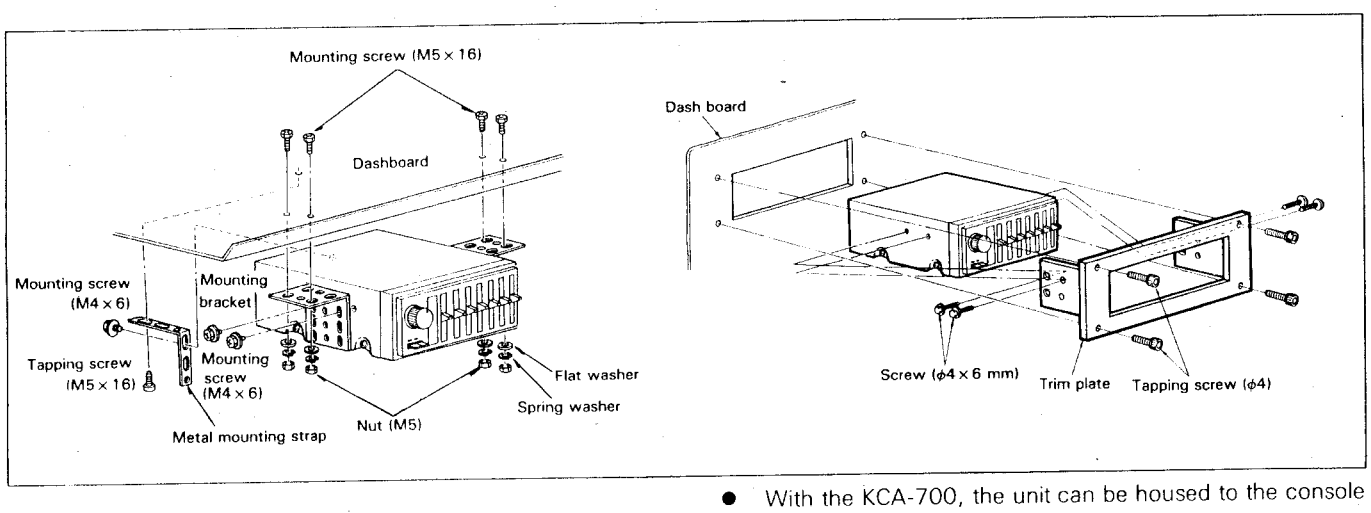
(*...Standard EIA)

Connection



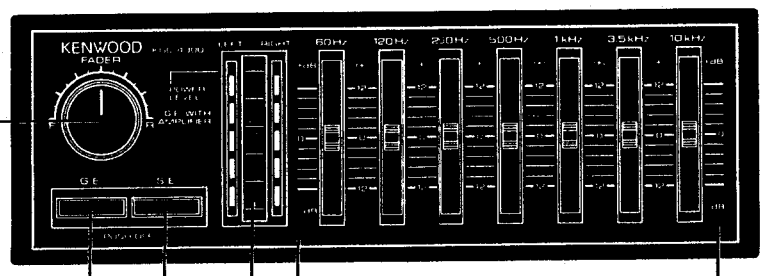
- To connect the unit to the car radio, use the supplied adaptor.
- As the unit uses BTL output, always connect the gray speaker wires to the ⊖ terminals of the speaker systems. Never let the gray speaker wires touch and never connect them to the chassis (ground). Do not let the speaker terminals come into contact with the chassis (ground).
  Insulate any unused output wire with vinyl tape to prevent a short circuit.

Installation • As installation fixtures, use only the accessories suppleds.



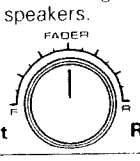
- With the KCA-700, the unit can be housed to the console easily.

Controls and indicators



Fader Control

This knob is for balancing the volume of the front and rear speakers.



Graphic Equalizer Switch

When this switch is depressed, the signal enters the power amplifier instead of passing through the circuit of the equalizer.

G.E. OFF G.E. ON

Sound Exciter Switch

The .SE. circuit is activated with the switch at the protruded position, and you can enjoy a realistic performance. When the switch is depressed, the S.E. circuit is cleared.

S.E. OFF S.E. ON

LED Level Indicator

The LED lights up according to the output level.

Graphic Equalizer Knob

Move the knob vertically to adjust each frequency band.

+ 12 dB

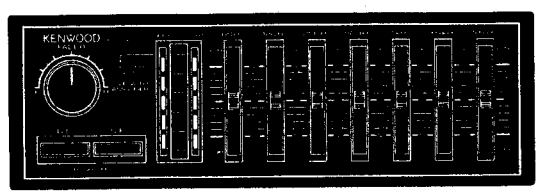
– 12 dB

KENWOOD

Graphic equalizer/amplifier

KGC-4300

Instruction manual



Take the time to read through this instruction manual. Familiarity with installation and operation procedures will help you obtain the best performance from your new Graphic equalizer/amplifier

For your records
Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your KENWOOD dealer for information or service on this product.
Model KGC-4300 Serial number _____

Care & maintenance

- The power source of this unit is exclusively DC 12 V, negative ground. If you wish to mount the unit on a vehicle with DC 24 V, please consult your appointed KENWOOD dealer.
- Do not place the cassette deck in a place where the cassette deck may be exposed to direct sunlight, heat or moisture. Be careful that metal objects and water do not enter the set.
- If you have difficulty in installing the set in your car, please contact your KENWOOD dealer.

Cleaning
Clean with a dry silicone cloth or a soft colth. The use of thinner, alcohol or other solvents may damage the surface finish.

PRINTED IN JAPAN B50-5344-00
7890N/455 D12345/555 67890N/556

1353

Operation

1. When a tuner or cassette deck connected to the unit is switched ON, the power to the unit is also switched on and the indicator lights up.
2. When using with a dual amplifier 4-speaker system, adjust the balance between the front and rear speakers with a fader control. Move the control fully to the left when using only the front speakers, and fully to right when using only the rear speakers.
3. Adjust the equalizer controls on each frequency band so as to obtain the natural sound.
4. When the graphic equalizer switch (G.E.) is pressed, the equalizer circuit is cancelled. Similarly, when the sound exciter switch (S.E.) is pressed, the SE circuit is cancelled.

Specifications

Specifications subject to change without notice

Audio Section

*Equalizer Action:	±12 dB at 60 Hz, 120 Hz, 250 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 3.5 kHz, 10 kHz,
Sensitivity (F & R):	28 mV for 1 W output 110 mV for rated output
Minimum Input Inpedance:	10 k ohms
T.H.D:	0.07% for 4 W output into 4 ohms, at 1 kHz
Power output:	20 W/ch into 4 ohms, 1 kHz at 10% THD,
*Power output: (4 ohms × 2 ch operation)	15 W/ch into4 ohms, 20 Hz — 50,000 Hz at 1% THD,
*Signal/Noise Ratio (A-Weighted):	92 dB (G.E & S.E Off) 88 dB (G.E & S.E On)
*Frequency Response:	15 Hz — 60,000 Hz ±3 dB

General

Operating Voltage:	14.4 V (11 V—16 V)
Current Consumption:	5.5 A for Max, power output,
Dimensions (W × H × D):	150 × 50 × 142 mm
Weight:	1.1 kg

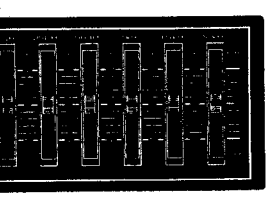
(*...EIA Standard)

KENWOOD

ualizer/amplifier

C-4300

manual



through this instruction manual. Familiarity with installation es will help you obtain the best performance from your new fier

er, found on the back of the unit, in the spaces designated on in the space provided below. Refer to the model and serial call upon your KENWOOD dealer for information or service on.

number _____

enance

f this unit is exclusively DC 12 V, negative ground. If you wish on a vehicle with DC 24 V, please consult your appointed

ssette deck in a place where the cassette deck may be expos- t, heat or moisture. Be careful that metal objects and water do

lty in installing the set in your car, please contact your

e cloth or a soft colth. The use of thinner, alcohol or other ne surface finish.

PRINTED IN JAPAN B50-5344-00
7890N/455 D12345/555 67890N/556

1353

Operation

1. When a tuner or cassette deck connected to the unit is switched ON, the power to the unit is also switched on and the indicator lights up.
2. When using with a dual amplifier 4-speaker system, adjust the balance between the front and rear speakers with a fader control. Move the control fully to the left when using only the front speakers, and fully to right when using only the rear speakers.
3. Adjust the equalizer controls on each frequency band so as to obtain the natural sound.
4. When the graphic equalizer switch (G.E.) is pressed, the equalizer circuit is cancelled. Similarly, when the sound exciter switch (S.E.) is pressed, the SE circuit is cancelled.

Specifications

Specifications subject to change without notice

Audio Section

*Equalizer Action:	±12 dB at 60 Hz, 120 Hz, 250 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 3.5 kHz, 10 kHz,
Sensitivity (F & R):	28 mV for 1 W output 110 mV for rated output
Minimum Input Inpedance:	10 k ohms
T.H.D:	0.07% for 4 W output into 4 ohms, at 1 kHz
Power output:	20 W/ch into 4 ohms, 1 kHz at 10% THD,
*Power output: (4 ohms×2 ch operation)	15 W/ch into4 ohms, 20 Hz — 50,000 Hz at 1% THD,
*Signal/Noise Ratio (A-Weighted):	92 dB (G.E & S.E Off) 88 dB (G.E & S.E On)
*Frequency Response:	15 Hz — 60,000 Hz ±3 dB

General

Operating Voltage:	14.4 V (11 V—16 V)
Current Consumption:	5.5 A for Max, power output,
Dimensions (W×H×D):	150×50×142 mm
Weight:	1.1 kg

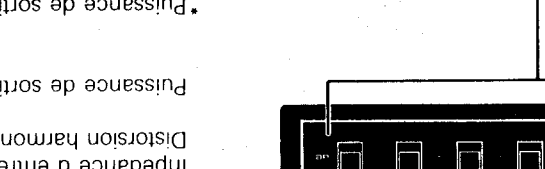
(*...EIA Standard)

KENWOOD

Amplificateur/ Égaliseur graphique

KGC-4300

Mode d'emploi



Lisez attentivement ce mode d'emploi. En vous familiarisant avec son procédé d'installation et ses fonctions, vous obtiendrez les meilleures performances de votre amplificateur/égaliseur graphique

A titre de référence

Inscrivez le numéro de série qui se trouve sur le panneau arrière de l'appareil dans les espaces qui lui sont réservés: sur la carte de garantie et ci-dessous. Quand vous faites appel à votre revendeur KENWOOD, n'oubliez pas de lui rappeler le numéro de série et le modèle de votre appareil.

Modèle KGC-4300 Numéro de série _____

Précautions et entretien

- Cet appareil est conçu exclusivement pour les véhicules dotés d'une masse négative de courant continu 12 V.
  Pour monter cet appareil sur un véhicule d'une tension de 24 V en courant continu, prière de consulter un concessionnaire KENWOOD.
- Ne pas exposer le lecteur de cassettes aux rayons directs du soleil, près d'une source de chaleur ni dans un endroit humide. Faites attention à ce qu'aucun objet métallique ou de l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.
- Pour tous les problèmes d'installation de votre lecteur de cassettes, faites appel à votre revendeur KENWOOD.

Nettoyage

Nettoyez avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. L'utilisation d'un diluant, d'alcool ou d'autres solvants pourrait endommager le fini de la surface.

IMPRIME AU JAPON B50-5344-00
7890N/455 D12345/555 67890N/556

-

Fonctionnement

1. Quand un tuner ou un magnétophone à cassette connecté à l'appareil est enclenché (ON), l'appareil est également mis sous tension et le voyant indicateur s'allume.
2. A l'usage d'un système à 4 enceintes et amplificateur double, ajuster la balance entre les enceintes avant et arrière à l'aide de l'atténuateur. Déplacer à fond vers la gauche la commande de l'atténuateur lorsqu'on n'utilise que les enceintes acoustiques avant et à fond vers la droite lorsqu'on n'utilise que les enceintes acoustiques arrière.
3. Ajuster les réglages d'égalisation sur chaque gamme de fréquence pour obtenir un son naturel.
4. A la poussée de l'interrupteur d'égalisation (EG), le circuit d'égalisation est annulé. De même, à la poussée de l'interrupteur d'excitation sonore (SE), le circuit SE est annulé.

Spécifications

Ces spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

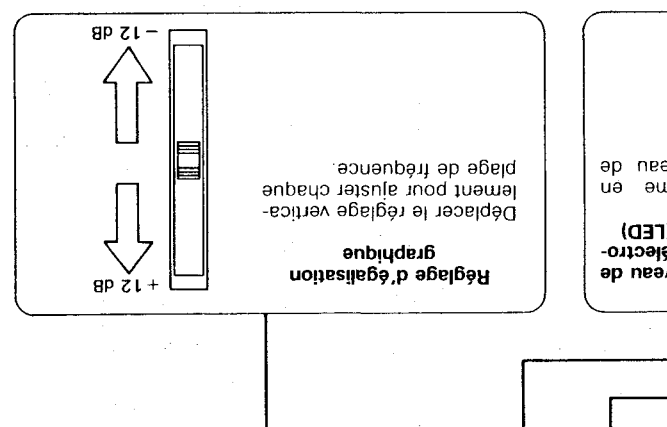
Section audio

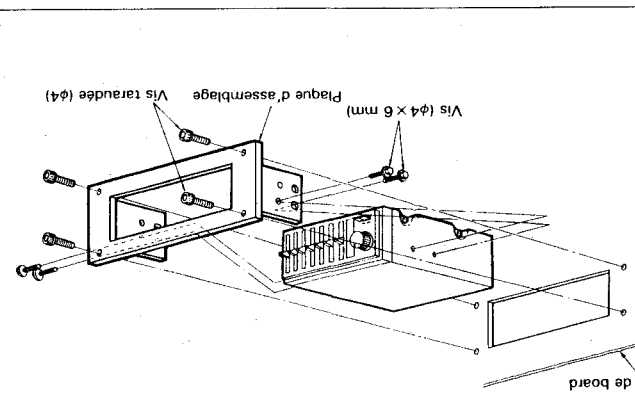
Action du compensateur:	±12 dB à 60 Hz,...
Sensibilité (F & R):	28 mV pour sortie de 1 W 110 mV pour sortie nominale
Impédance d'entrée mini.:	10 k ohms
Distorsion harmonique totale:	0,07% pour une sortie de 4 W à 1 kHz
Puissance de sortie:	20 W par canal pour une impédance de 4 ohms, 1 kHz à 10% THD
*Puissance de sortie: (4 ohms×2 canaux en fonctionnement)	15 W per canal pour une impédance de 4 ohms, 20 Hz à 50.000 Hz à 1% THD
*Rapport signal/bruit (IEC-A):	92 dB (GE et SE hors tension) 88 dB (GE et SE sous tension)
*Réponse en fréquence:	15 Hz — 60.000 Hz, ±3 dB

Données générales

Tension de fonctionnement:	14,4 V (11 V—16 V)
Consommation de courant:	5,5 A à la puissance de sortie maximum
Dimensions (l×h×p):	150×50×142 mm
Poids:	1.1 kg

(*...Normes EIA)

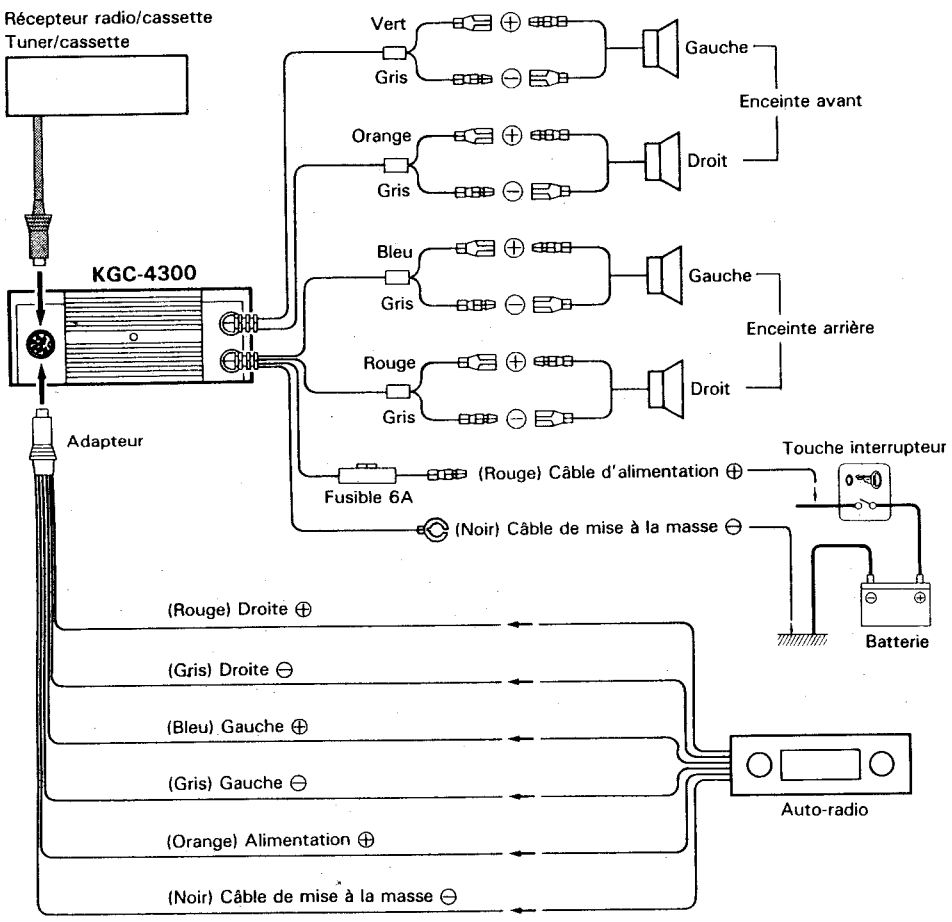




ir que des accessoires fournis.

jours les fils gris des haut- jamais les fils gris des haut- ectez jamais. Ne laissez pas terre).
que pour éviter la formation

Raccordements



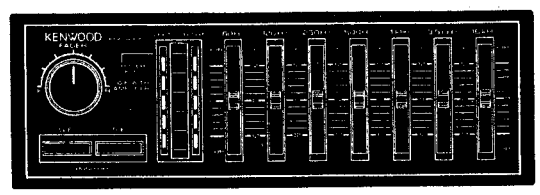
- Pour raccorde l'appareil à l'auto-radio utilizer l'adapteur fourni.
- Etant donné que l'appareil utilise une sortie BTL, connectez toujours les fils gris des haut-parleurs aux bornes ⊖ des systèmes de haut-parleurs. Ne laissez jamais les fils gris des haut-parleurs entrer en contact avec le châssis (terre) et ne les y connectez jamais. Ne laissez pas les bornes des haut-parleurs entrer en contact avec le châssis (terre).
  Isolé tout fil de sortie non utilisé avec une bande en matière vinylique pour éviter la formation d'un court-circuit.

Amplificateur/ Egaliseur graphique

KENWOOD

KGC-4300

Mode d'emploi



Lisez attentivement ce mode d'emploi. En vous familiarisant avec son procédé d'installation et ses fonctions, vous obtiendrez les meilleures performances de votre amplificateur/égaliseur graphique

A titre de référence
Inscrivez le numéro de série qui se trouve sur le panneau arrière de l'appareil dans les espaces qui lui sont réservés: sur la carte de garantie et ci-dessous. Quand vous faites appel à votre revendeur KENWOOD, n'oubliez pas de lui rappeler le numéro de série et le modèle de votre appareil.
Modèle KGC-4300 Numéro de série _____

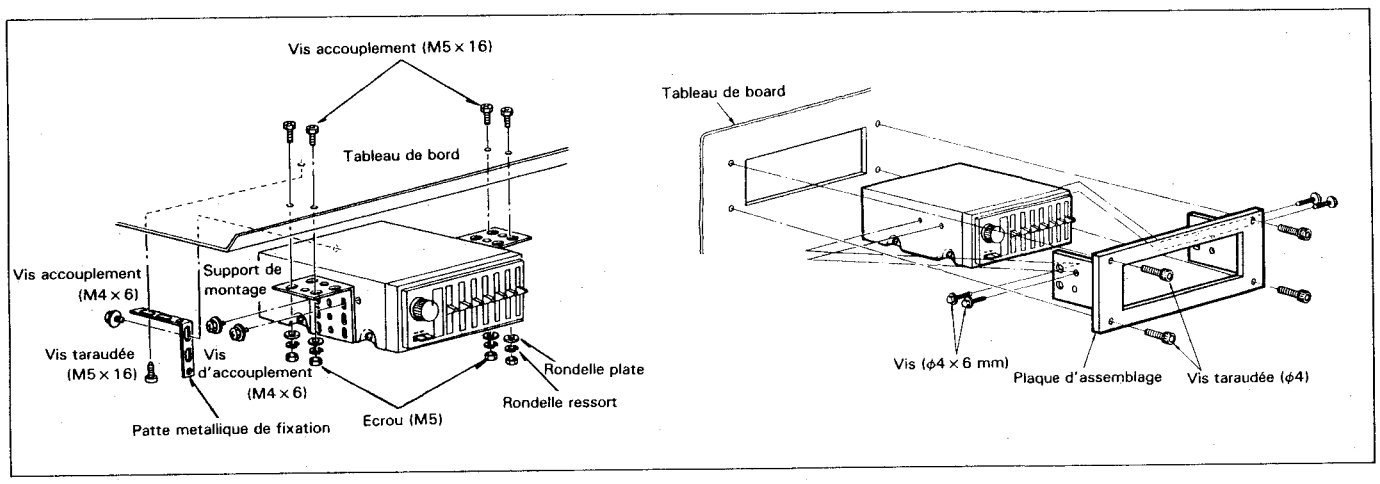
Précautions et entretien

- Cet appareil est conçu exclusivement pour les véhicules dotés d'une masse négative de courant continu 12 V.
  Pour monter cet appareil sur un véhicule d'une tension de 24 V en courant continu, prière de consulter un concessionnaire KENWOOD.
- Ne pas exposer le lecteur de cassettes aux rayons directs du soleil, près d'une source de chaleur ni dans un endroit humide. Faites attention à ce qu'aucun objet métallique ou de l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.
- Pour tous les problèmes d'installation de votre lecteur de cassettes, faites appel à votre revendeur KENWOOD.

Nettoyage
Nettoyez avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. L'utilisation d'un diluant, d'alcool ou d'autres solvants pourrait endommager le fini de la surface.

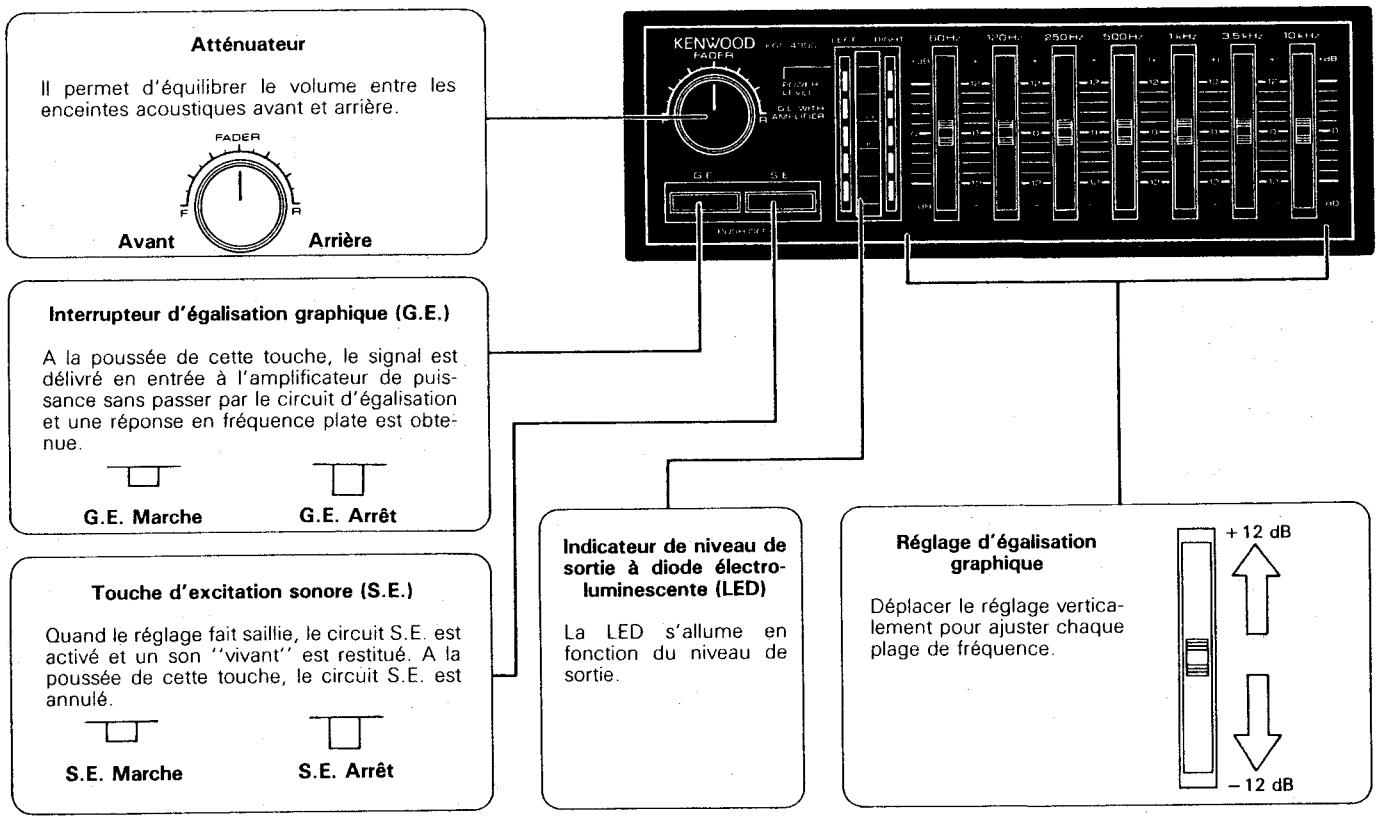
IMPRIME AU JAPON B50-5344-00
7890N/455 D12345/555 6789ON/556

Montage de l'appareil • Comme fixation, ne se servir que des accessories fournis.



- Avec le KCA-700, l'appareil peut être placé dans le meuble facilement.

Commandes et indicateurs


Atténuateur
Il permet d'équilibrer le volume entre les enceintes acoustiques avant et arrière.
FADER
Avant
Arrière
Interrupteur d'égalisation graphique (G.E.)
A la poussée de cette touche, le signal est délivré en entrée à l'amplificateur de puissance sans passer par le circuit d'égalisation et une réponse en fréquence plate est obtenue.
G.E. Marche
G.E. Arrêt
Touche d'excitation sonore (S.E.)
Quand le réglage fait saillie, le circuit S.E. est activé et un son ''vivant'' est restitué. A la poussée de cette touche, le circuit S.E. est annulé.
S.E. Marche
S.E. Arrêt
Indicateur de niveau de sortie à diode électro-luminescente (LED)
La LED s'allume en fonction du niveau de sortie.
Réglage d'égalisation graphique
Déplacer le réglage verticalement pour ajuster chaque plage de fréquence.
+ 12 dB
– 12 dB

Fonctionnement

1. Quand un tuner ou un magnétophone à cassette connecté à l'appareil est enclenché (ON), l'appareil est également mis sous tension et le voyant indicateur s'allume.
2. A l'usage d'un système à 4 enceintes et amplificateur double, ajuster la balance entre les enceintes avant et arrière à l'aide de l'atténuateur. Déplacer à fond vers la gauche la commande de l'atténuateur lorsqu'on n'utilise que les enceintes acoustiques avant et à fond vers la droite lorsqu'on n'utilise que les enceintes acoustiques arrière.
3. Ajuster les réglages d'égalisation sur chaque gamme de fréquence pour obtenir un son naturel.
4. A la poussée de l'interrupteur d'égalisation (EG), le circuit d'égalisation est annulé. De même, à la poussée de l'interrupteur d'excitation sonore (SE), le circuit SE est annulé.

Specifications

Ces spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

Section audio

Action du compensateur:	±12 dB à 60 Hz,...
Sensibilité (F & R):	28 mV pour sortie de 1 W 110 mV pour sortie nominale
Inpédance d'entrée mini.:	10 k ohms
Distorsion harmonique totale:	0,07% pour une sortie de 4 W à 1 kHz
Puissance de sortie:	20 W par canal pour une impédance de 4 ohms, 1 kHz à 10% THD
*Puissance de sortie: (4 ohms × 2 canaux en fonctionnement)	15 W per canal pour une impédance de 4 ohms, 20 Hz à 50.000 Hz à 1% THD
*Rapport signal/bruit (IEC-A):	92 dB (GE et SE hors tension) 88 dB (GE et SE sous tension)
*Résponse en fréquence:	15 Hz — 60.000 Hz, ±3 dB

Données générales

Tension de fonctionnement:	14,4 V (11 V—16 V)
Consommation de courant:	5,5 A à la puissance de sortie maximum
Dimensions (l × h × p):	150 × 50 × 142 mm
Poids:	1.1 kg

(*...Normes EIA)